32002R1442

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1442/2002

zo 7. augusta 2002,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1554/2001 stanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001, pokiaľ ide o uvádzanie na trh cukru vyrobeného vo francúzskych zámorských departementoch a vyrovnávanie cenových podmienok s preferenčným surovým cukrom

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 680/2002 [2], najmä jeho článok 7 ods. 5,

keďže:

(1) Článok 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1260/2001 ustanovuje paušálnu sadzbu pomoci spoločenstva pre cukor vyrobený vo francúzskych zámorských departementoch, určený na predaj v európskych regiónoch spoločenstva. Pomoc sa poskytuje za surový cukor vyrobený vo francúzskych zámorských departementoch, určený na rafináciu v rafinériách v európskych regiónoch spoločenstva a prepravu do európskych regiónov spoločenstva alebo, kde je to potrebné, na uskladnenie v týchto departementoch.

(2) Pomoc na hospodársky rok 2001/02 je stanovená v nariadení Komisie (ES) č. 1554/2001 [3]. Pomoc za prepravu zo závodu na palubu lode – FOB a za uskladnenie vo francúzskych zámorských departementoch na hospodársky rok 2001/02 je stanovená v článku 2 ods. 1 písm. a) a c) vyššie uvedeného nariadenia. Teraz, keď už Komisia získala informácie o približnej výške tejto pomoci, mala by sa stanoviť výška pomoci na obdobie hospodárskych rokov 2002/03 až 2005/06, t. j. obdobie, pre ktoré určuje nariadenie (ES) č. 1260/2001 ustanovenie intervenčných cien a kvóty výroby a rafinácie. Počas toho istého obdobia by sa malo pokračovať aj s poskytovaním pomoci za náklady na námornú prepravu a pomoci za rafináciu.

(3) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1554/2001sa nahrádza takto:

„1. Po podaní žiadosti príslušným francúzskym orgánom sa na obdobie hospodárskych rokov od 2002/03 až 2005/06 musí výrobcom cukru, uvedenom v článku 1 a dodanom do európskych prístavov v spoločenstve, poskytnúť pomoc, ktorá sa skladá z nasledujúcich častí:

a) paušálna čiastka za tonu cukru vyjadreného ako biely cukor, pokrývajúca náklady na prepravu zo závodu na palubu lode – FOB, vo výške:

— 17 EUR za tonu pre Réunion a Martinik,

— 24 EUR za tonu pre Guadeloupe;

b) jednotná paušálnu čiastka pokrývajúca náklady na námornú prepravu z prístavov FOB v zámorských departementoch do európskych prístavov CIF spoločenstva, vrátane nákladov na poistenie;

c) paušálna čiastka za 100 kilogramov surového cukru vyjadreného ako biely cukor, skladovaného výrobcami na konci každého mesiaca, vo výške 0,45 EUR pre Guadeloupe a 0,35 EUR pre Réunion.“

Článok 2

Článok 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1554/2001sa nahrádza takto:

„1. V prípade cukru uvedeného v článku 1, ktorý bol rafinovaný v rafinérii v európskych regiónoch spoločenstva počas obdobia hospodárskych rokov od 2002/03 až 2005/06, sa príslušným rafinériám poskytuje pomoc za každú desatinu percenta výťažnosti nad 92 % z čiastky rovnajúcej sa 0,0387 % intervenčnej ceny za surový cukor, stanovenej pre dané obdobie.“

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Bude sa uplatňovať od 1. júla 2002.

[1] Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 104, 20.4.2002, s. 26.
[3] Ú. v. ES L 205, 31.7.2001, s. 18.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. augusta 2002

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie